

## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete  
**2010. március 30-án** (kedd) 17.00 órai kezdettel a Polgármesteri Hivatal (Budapest, IV. ker.  
István út 14. II. em.) dísztermében tartott üléséről

### A képviselők közül jelen vannak:

Balázs Erzsébet	Horváth Imre	Marsal Géza
Belán Beatrix	Juhász László	Nagy István
Bartók Béla	Dr. Kató Balázs	Pajor Tibor
Boruzs András	Kovács Sándor	Szabó Gábor
Dr. Dabous Fayez	Dr. Hollósi Antal	Szalma Botond
Daróczi Lajos	Koronka Lajos	Dr. Trippon Norbert
Dr. Derce Tamás	Kövecses Janka	Vasvári László
Farkas István	Légrádiné Nagy Klára	
Dr. Gergely Zoltán	Mészáros Ferenc	
Hladony Sándor	Mollóné dr. Balog Éva	

(27 fő)

Az ülésre később érkezett: Hock Zoltán (17,12), Szalkai István (17,58), Wintermantel Zsolt (17,30)

Az ülésről távol van: Dr. Kovács László, Kósa Viktória, Rádi Attila

### Jelen vannak (részben tanácskozási joggal):

Dr. Vitáris Edit jegyző,  
Dr. Budaházy Gábor aljegyző,  
Dr. Molnár Szabolcs a Gazdasági Igazgatóság igazgatója  
Verebélyi Gyuláné, a Pénzügyi és Számviteli Osztály vezetője,  
Karmosné Hevele Mária, a Költségvetési Iroda vezetője  
T. Kovács Beáta, az Adóigazgatási Iroda vezetője,  
Dr. Dallos Andrea a Jogi és Képviselői Iroda vezetője  
Dr. Márkus Györgyi, az Általános Igazgatási Osztály vezetője  
Lőrincz Mihály, a Városüzemeltetési Osztály vezetője  
Királyné Kiss Erzsébet a Káposztásmegyeri Kirendeltség vezetője,  
Marosi Csilla, az Okmányiroda vezetője,  
Mike Józsefné, az Általános Igazgatási Iroda vezetője,  
Dr. Mihályi Zsolt a Lakásügyi Iroda vezetője  
Somogyi Éva a Szociális Osztály vezetője  
Berényi András Főépítési Iroda  
Márkus Erzsébet Építésigazgatási Iroda  
Prófusz József  
Moldván Tünde referens,  
Agócs Anita referens,  
Köblös Anita referens  
Tolnai Attila referens  
Dr. Tátrai Hedvig referens  
A Média Kht. stábja.

### **Dr. Derce Tamás**

Megállapítja a Képviselő-testületi ülés határozatképességét 27 főben. Pajor Tibor képviselő úrnak ügyrendi javaslata van.

### **Pajor Tibor**

Az 5. számú napirendi pontot szeretné levetetni a napirendről, mivel nincs hasonlóság az előterjesztés az elmúlt testületi ülésen elhangzottak, illetve polgármester úr által az Újpesti Naplóban megjelentekkel.

### **Dr. Derce Tamás**

Tájékoztatóként elmondja, hogy a Képviselő-testület ügyrendi kérdésben az SZMSZ szerint vita nélkül dönt. Nem támogatja Pajor Tibor képviselő úr javaslatát. Véleményes szerint, majd az 5. számú napirendi pont tárgyalásakor dönt a testület arról, hogy leveszi vagy nem a napirendről. Szavazásra teszi fel Pajor úr ügyrendi javaslatát.

### **152/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Pajor Tibor frakcióvezető úr azon ügyrendi javaslatát, miszerint a napirendi pontok közül kerüljön kivételre az 5. számú pont, 7 igen, 16 nem, 2 tartózkodással **elutasítja**.

### **Dr. Derce Tamás**

Felteszi szavazásra a Képviselő-testületnek a napirendet.

### **153/2010. (III.30.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület az ülés napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

1. Előterjesztés az Ady Endre Művelődési Központ vezetői álláshelyére meghirdetett pályázatról
2. Előterjesztés a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata intézményei és a Polgármesteri Hivatal 2009. évi költségvetéséről és a végrehajtás szabályairól szóló – többször módosított - 5/2009. (II. 26.) sz. rendelet módosítására
3. Mentésítés a költségvetési szervek megvalósítási tervének elkészítéséről
4. Előterjesztés az Önkormányzat 2010. évi Közbeszerzési Tervéről
5. Előterjesztés a Váci út és a Duna folyam közötti terület szabályozási terve tárgyában
6. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat közterületein gyephézagos, térbetonos, és aszfaltburkolatú gépjárműparkoló építése tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról
7. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata fenntartásában működő intézményeken belüli egyéb üzemeltetéssel kapcsolatos javítások, feladatok tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról
8. Előterjesztés Újpest Önkormányzatának Szociális és Egészségügyi Intézménye részére fogorvosi székek beszerzése tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról

9. Előterjesztés Újpest Önkormányzatának Szociális és Egészségügyi Intézménye részére étkezési utalványok beszerzése tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról
10. Előterjesztés játzóeszközök beszerzése tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról
11. Előterjesztés járdaépítés tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról
12. Előterjesztés játzóeszközök karbantartása tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról
13. Előterjesztés a Városháza Vendéglő kivitelezési munkálatai tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról
14. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat fenntartásában működő Deák Ovi létszámtúllépése tárgyában
15. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Közoktatási Intézkedési Tervének jóváhagyásáról
16. Javaslat az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Ház Alapító Okiratának módosítása tárgyában
17. Javaslat óvodai csoportok nyitása tárgyában
18. Javaslat Újpest Önkormányzat fenntartásában működő óvodák és iskolák körzetmódosítása tárgyában
19. Javaslat a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról, azok igénybevételéről, valamint a fizetendő térítési díjakról szóló 37/2008. (XII.22.) sz. rendelet módosítására
20. Előterjesztés az Őszi Fény Integrált Gondozási Központ szervezeti és működési szabályzatának, szakmai programjának, valamint az idősek klubja házirendjének módosítása tárgyában
21. Egyebek – „Újpesti” név használatának engedélyezése iránti kérelem
22. Szociális támogatásokkal kapcsolatos fellebbezések előterjesztése.
23. Fellebbezés a fiatal házaspárok első lakásvásárlását segítő önkormányzati támogatás iránti kérelem tárgyában  
(25 igen, 1 nem, 1 tartózkodás)

**A továbbiakban a Képviselő-testület zárt ülés keretében folytatja munkáját.  
Zárt ülés keretében a Képviselő-testület 154-157/2010. (III.30.) számok alatt hozott határozatokat.**

**2. Előterjesztés a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata intézményei és a Polgármesteri Hivatal 2009. évi költségvetéséről és a végrehajtás szabályairól szóló – többször módosított - 5/2009. (II. 26.) sz. rendelet módosítására**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a rendeleti javaslatot. Felhívja a figyelmet, hogy a rendelet megalkotásához minősített többségre van szükség.

*A Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete a 2009. évi költségvetési rendelet módosítására tett előterjesztést megtárgyalta, és azt elfogadja, ezzel megalkotja a – többször módosított– Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat intézményei és Polgármesteri Hivatala 2009. évi költségvetéséről és a végrehajtás szabályairól szóló 5/2009. (II. 26.) rendeletet módosító 10/2010. (III.31.) számú rendeletét.*  
(18 igen, 1 nem, 9 tartózkodás)

**3. Mentés a költségvetési szervek megvalósítási tervének elkészítéséről**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**158/2010. (III.30.) önk. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete az irányítása alatt álló költségvetési szerveinél az éves költségvetés részét képező megvalósítási terv elkészítésétől a 2010-2011. években eltekint. (28 igen)

Határidő: folyamatos

Felelős: Polgármester, az ágazatért felelős Alpolgármester útján

**4. Előterjesztés az Önkormányzat 2010. évi Közbeszerzési Tervéről**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**159/2010. (III.30.) önk. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy az előterjesztés mellékletét képező Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzatának 2010. évi közbeszerzési tervét elfogadja.

(20 igen, 3 nem, 5 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: azonnal

## **5. Előterjesztés a Váci út és a Duna folyam közötti terület szabályozási terve tárgyában**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

### **Pajor Tibor**

A rendezési tervvel kapcsolatban az elmúlt testületi ülésen elmondta a véleményét, most néhány gondolattal egészítené ki azt. Megkérdezi a képviselő társait, hogy ki ismeri azt a szabályozási tervet, amiről most döntést kívánnak hozni? Nem ismerik. Súlyos döntéseket kell hozni. Amennyiben ezt az előterjesztést elfogadja a testület, nagyértékű ingatlanok kerülnének átsorolásra olyan övezetekbe, ami jelentős beépítést tenne lehetővé. Kérdése, hogy a képviselő társai nem tartják-e aggályosnak, hogy területek úgy kerülnek átsorolásra, hogy a tulajdonosnak ezzel jelentős haszna keletkezik? Boruzs András, mint a Vízművek Felügyelő Bizottságának elnöke, nem tartja-e aggályosnak ezt az eljárást?

Véleménye szerint a Tungsram területét meg kellene hagyni sport célra, és a beépítésektől ezt a területet meg kellene óvni.

Azért javasolta, hogy vonják vissza ezt a napirendi pontot, mert a Polgármester úr nyilatkozata nem köszön vissza az előterjesztésben. Álláspontja szerint vissza kellene utalni a Városfejlesztési Bizottsághoz és ott újra tárgyalni ezt a kérdéskört. Amennyiben ott valamilyen álláspontra jutnak, akkor kellene újra a testület elé hozni a napirendet.

### **Wintermantel Zsolt**

Ezt az új változatot a Városfejlesztési Bizottság nem tárgyalta meg. Ha ki kerül belőle a Vízműves szakasz, akkor polgármester úr is elfogadásra javasolja.

### **Dr. Derce Tamás**

A Vízművek területtel aggályai vannak. Azáltal, hogy most átsorolásra kerül intézményi területbe, lesz egy nagyértékű telek. Máshol ezért értéknövekmény adót szokás kivetni. Úgy gondolja, hogy a Vízművek részt mindenképpen ki kell venni az anyagból és meg kellene kérdezni a Vízműveket, hogy kíván-e Újpest javára valamit tenni, például csökkenteni a vízdíjat.

### **Wintermantel Zsolt**

Jelen formájában nem, de a vita során módosulhat úgy az előterjesztés, hogy polgármester úr is támogatja?

### **Dr. Derce Tamás**

Ha azt mondja, a testület, hogy üljenek le egyeztetni mindazokkal, akiknek az ingatlanát átsorolják, akkor támogatja. Ezzel még nem került átsorolásra a terület. Amikor a Főváros elfogadja, akkor még a testületnek el kell fogadni egy erre vonatkozó szabályozási tervet. Gyakorlatilag most abban az előkészítő fázisban van az ügy, ahol még minden lehetséges.

### **Koronka Lajos**

Módosító indítványa, hogy a Képviselő-testület úgy dönt, hogy visszautalja az előterjesztést a bizottságnak újratárgyalásra, mert az itt felvetődő kérdésekre az előterjesztésből nem kapott választ.

S Z Ü N E T

Szalkai István megérkezett 17,58 órakor, így a testület létszáma 30 fő.

### **Dr. Derce Tamás**

A beadványokat tartalma szerint kell elbírálni. Tartalma szerint ez ügyrendi javaslat. Előterjesztő nem támogatja. Szavazásra teszi fel Koronka úr ügyrendi javaslatát.

### **160/2010. (III.30.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy Koronka Lajos képviselőt úr módosító indítványát, - miszerint a 2010. 03. 30-ai Képviselő-testületi ülés eredeti 5. számú napirendi pontjához tartozó előterjesztést visszaküldi az illetékes bizottságnak megtárgyalásra. Indok, hogy testületi ülésen a napirend tárgyalása során újabb szempontok merültek fel, amelyeket az ülés jegyzőkönyve tartalmaz, - 14 igen, 13 nem 1 tartózkodással **elutasítja**.

### **Hock Zoltán**

Indokoltnak tartotta volna, hogy lekerüljön ez a téma a napirendről és megalapozottabb, jobban előkészített előterjesztés készüljön. Információja szerint ennek a KSZT módosításnak az egyik kezdeményezője a Tungramot tulajdonló General Electric, mely az átminősítéssel szeretne szabadulni pillanatnyilag befagyott portfóliójától, mivel így megnyílnának a bizonyos beruházási lehetőségek. Amennyiben ebben az összefüggésben, ebben a formában kapja meg a szükséges többséget a testülettől az előterjesztés, akkor sok lehetőségtől elveszik. Nem támogatja az előterjesztést.

### **Dr. Derce Tamás**

Felhívja a figyelmet arra, hogy amennyiben így hagyja jóvá a testület, a tulajdonos nem tárgyal tovább Újpesttel.

### **Dr. Trippon Norbert**

Ennek a ciklusnak a legelején közös szándék volt, hogy a Duna part illetve a Váci út és a Duna part közé eső sávnak egy hosszú távú fejlesztését indítsák el. Fontos alapelv volt, hogy a Duna partot, természet közeli, zöld állapotában kívánják megőrizni. Szándék volt, még, hogy egy kultúralt, alapvetően nem lakáscélú, nem ipari célú, hanem alapvetően sport, szabadidős, rekreációs és vendéglátó típusú hasznosítását kívánják biztosítani. A Képviselő-testület döntött ennek a városnak a Városfejlesztési Konceptiójáról, az integrált városfejlesztési stratégiáról. Ez a Képviselő-testület kezdeményezte azt, hogy a Duna part és a Váci út közötti területsávra szabályozási terv készüljön.

Fontosnak tartja elmondani, hogy jelenleg nem a szabályozási tervet tárgyalják. Ez az előterjesztés a Fővárosi Szabályozási Keretterv módosításának a kezdeményezéséről szól. Véleménye szerint megfelelő mértékben előkészített volt ez az előterjesztés, mivel a Városfejlesztési Bizottság is megtárgyalta és nagy többséggel ezt a javaslatot támogatta. Az egyik oldalon a Duna partnak a természet közeli zöld állapotban való megőrzése, alapvetően szabadidő, sport, rekreáció és vendéglátás típusú felhasználása indokolt. A másik oldalon, a Váci út felőli oldalon, kifejezetten egy beruházó barát várospolitikát kíván képviselni, ami a szabályozási lehetőségekkel a Váci út melletti területeken tágra nyitja a kaput a különféle beruházók előtt. A beruházások adóbevételt hoznak a kerületnek, új munkahelyeket és új szolgáltatásokat jelentenek. Építkezések akkor lesznek, ha a város ezeknek a szabályozási feltételeit biztosítja. Ha a Képviselő-testület úgy dönt, hogy ezeket a lépéseket nem teszi meg, akkor annak kiesett adóbevétele lesz.

Felmerült olyan kérdés, hogy van-e ebben a szabályozási terven olyan módosítási javaslat, ami adott esetben a magán szférának bármilyen tekintetben kedvez. Azt gondolja, hogy a politikának nem a vállalkozásokkal szemben kell működnie, hanem segíteni kell ezt.

Ez az előterjesztés nem érinti a Tungsram strand területét. A szabályozási keretterv változása, kizárólag a tőle északra lévő üdülőterületet érinti.

Elfogadja Polgármester úr véleményét, hogy ezt a Vízműves részt nem kellene most megszavazni. Ezért azt javasolja, hogy a Vízműves részt visszavonja, és ezt az egy pontot a Városfejlesztési Bizottság tárgyalja meg, ha kell újra, a többit viszont kéri szavazásra bocsátani.

#### **Wintermantel Zsolt**

Ha ebből az előterjesztésből kihagyják a Vízműves részt, vagy módosítják az övezeti besorolást, az nem ugyan az.

#### **Dr. Derce Tamás**

Nem veszik ki, hanem változatlan övezeti besorolásban hagyják.

#### **Wintermantel Zsolt**

Ez az előterjesztés teljesen a Vízműves résszel ment minden egyeztetésre.

## FRAKCIÓSZÜNET

#### **Dr. Trippon Norbert**

Elmondja, hogy öt pontról kell döntenet. Amennyiben kiveszik a Vízművek részét, akkor négy pont marad. Arról a maradék négy pontról minden további nélkül tud döntenet a Képviselő-testület, annál is inkább, mert a Városfejlesztési Bizottság ezt nagytöbbséggel támogatta. A Vízművek részről a Városfejlesztési Bizottság tud még egyszer tárgyalni, ha ez feltétlen nagyon szükséges. Amikor az visszakerül a testület elé, akkor majd együtt lehet a Fővárosba elküldenet. Miért nem egyszerre tárgyalnak erről? Ennek elvi oka van, tisztességes, szakmai munka folyt a háttérben, második alkalommal található a Képviselő-testület előtt ez az előterjesztés. Azt szeretné kérni, hogy a Képviselő-testület szavazzon erről az előterjesztésről.

#### **Dr. Derce Tamás**

Tájékoztatásul elmondja, hogy az egyik ingatlanok külföldi állampolgárságú tulajdonosai vannak, és a nagykövetük megkereste annak érdekében, hogy a testület adja ki az engedélyt. Az illető nagykövetnek elmondta, hogy semmi szín alatt ebben nem partner, ezért a nem gombot fogja megnyomni a szavazásnál.

#### **Pajor Tibor**

Ügyrendi javaslatában, névszerinti szavazást kér a napirendről, mivel fontosnak tartja, hogy mindenki vállalja a véleményét.

#### **Dr. Derce Tamás**

Szavazásra teszi fel a Képviselő-testületnek Pajor Tibor ügyrendi javaslatát.

#### **161/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Pajor Tibor frakcióvezető úr azon ügyrendi javaslatát, - miszerint név szerinti szavazást kér abban a kérdésben, hogy a napirendi pontok közül kerüljön kivételre az 5. számú pont, - 10 igen, 16 nem szavazati aránnyal **elutasítja**.

### **Dr. Trippon Norbert**

Két indokot hallott, hogy miért nem támogatják az előterjesztést. Hock úr elmondta, hogy azért nem, mert a Tungsram területét érinti a szabályozási keretterv módosítása. Ez az előterjesztés nem érinti a Tungsram strand területét. Polgármester úr pedig arról beszélt, hogy van egy telek, aminek a tulajdonosainak a nagykövete megkereste. Ez az előterjesztés nem érinti azt a területet. Semmilyen magántulajdon, semmilyen ezzel kapcsolatos megkeresésében nem kíván rész venni.

### **Hock Zoltán**

Tekintettel arra, hogy alpolgármester úr hazugsággal vádolta, ezért szeretné a testület emlékeibe idézni alpolgármester úr azon mondatát, miszerint a Tungsram strandot nem érinti a kérdés. A következő mondatában azt fejtegette, hogy a Tungsram strand helyén egy Római part fog kialakulni. Most pedig egy újabb fordulattal egy 6.000 m<sup>2</sup>-es terület ki lett radírozva. Álláspontja szerint a gondolat támogatható, tágabb összefüggésben a város is kedvező helyzetbe kerülhet. Jelen állapotában egyre több a kérdés az adott témával kapcsolatban.

### **Dr. Derce Tamás**

A tárgyalás során felmerültek kérdések, de véleménye szerint nem előkészítetlen az anyag. Nincs arról szó, hogy most a testület a szabályozási kerettervet fogadna el. Úgy gondolja, hogy nem baj, ha vita van a témában, alaposan meg kell tárgyalni. Több kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a módosított alapjavaslatot.

### **162/2010. (III.30.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület az alpolgármester előterjesztése alapján a Váci út és a Duna folyam közötti terület szabályozási tervében szereplő keretövezet-módosításokra vonatkozó javaslatot megtárgyalta és elfogadja azzal, hogy az előterjesztés 4. számú pontját, mely a Fővárosi Vízművek Káposztásmegyeri Főtelepével kapcsolatos, kiveszi és a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottsághoz visszautalja megtárgyalásra. Felkéri a polgármestert, hogy a hatáskörrel rendelkező alpolgármester útján – a KSZT tervezetében szereplő tartalomnak megfelelően – a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság döntését követően kezdeményezze a Fővárosi Önkormányzatnál a főváros szabályozási keretterve (FSZKT) előzetes módosítását.

(14 igen, 15 nem)

Felelős: polgármester, a hatáskörrel rendelkező alpolgármester útján

Határidő: folyamatos

## **6. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat közterületein gyephézagos, térbetonos, és aszfaltburkolatú gépjárműparkoló építése tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

### **Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a Képviselő-testületnek a határozati javaslatot.



**163/2010. (III.30.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata részére gyephézagos, térbetonos, és aszfaltburkolatú gépjárműparkoló építése tárgyában kiírt egyszerű közbeszerzési eljárás nyertesének az AMBÍCIÓ Építőipari Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (1032 Budapest, Bécsi út 223.), a következő legkedvezőbb ajánlatot tevőként az Óbudai Zöldterületépítő és Fenntartó Betéti Társaság (1046 Budapest, Falemez u. 11.) jelöli meg. Egyben felkéri a Polgármestert, hogy a szerződést a nyertessel, visszalépése esetén a következő legkedvezőbb ajánlatot tevővel kösse meg. (19 igen, 1 nem, 8 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: 2010. április 20.

**7. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata fenntartásában működő intézményeken belüli egyéb üzemeltetéssel kapcsolatos javítások, feladatok tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**164/2010. (III.30.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata részére „Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata fenntartásában működő intézményeken belüli egyéb üzemeltetéssel kapcsolatos javítások, feladatok tárgyában kiírt közbeszerzési eljárás nyertesének a Honvédelmi Minisztérium Elektronikai, Logisztikai és Vagyonkezelő Zrt. –t (1101 Budapest, Salgótarjáni út 20.), a következő legkedvezőbb ajánlatot tevőként a Hérosz FM Üzemeltetési Kft.-t (1095 Budapest, Hídépítő u. 1-12.) jelöli meg. Egyben felkéri a Polgármestert, hogy a szerződést a nyertessel, visszalépése esetén a következő legkedvezőbb ajánlatot tevővel kösse meg. (18 igen, 9 nem, 2 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: 2010. április 8.

**8. Előterjesztés Újpest Önkormányzatának Szociális és Egészségügyi Intézménye részére fogorvosi székek beszerzése tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**165/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete Újpest Önkormányzatának Szociális és Egészségügyi Intézménye részére „Három darab komplett fogászati kezelőegység beszerzése és telepítése” tárgyában az ajánlattételi felhívást jóváhagyja, egyben felkéri a Polgármestert, hogy a hirdetmény szövegének közzétételéről, valamint a közbeszerzési eljárás lebonyolításáról gondoskodják.

(26 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: az eljárás lezárásáig folyamatos

**9. Előterjesztés Újpest Önkormányzatának Szociális és Egészségügyi Intézménye részére étkezési utalványok beszerzése tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**166/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete Újpest Önkormányzatának Szociális és Egészségügyi Intézménye részére „Meleg étkezési utalvány beszerzése” tárgyában az ajánlati felhívást jóváhagyja, egyben felkéri a Polgármestert, hogy a hirdetmény szövegének közzétételéről, valamint a közbeszerzési eljárás lebonyolításáról gondoskodják. (25 igen, 1 nem, 2 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: az eljárás lezárásáig folyamatos

**10. Előterjesztés játszóeszközök beszerzése tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**167/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete a „Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata részére intézményi és köztéri játszóeszközök beszerzés és telepítése” tárgyában az ajánlattételi felhívást jóváhagyja, egyben felkéri a Polgármestert, hogy a hirdetmény szövegének közzétételéről, valamint a közbeszerzési eljárás lebonyolításáról gondoskodják. (24 igen, 1 nem, 2 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: az eljárás lezárásáig folyamatos

## **11. Előterjesztés járdaépítés tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

### **Dr. Trippon Norbert**

Kiegészítésként elmondja, hogy a mennyiségét plusz 50 %-kal kívánja módosítani, amit nem biztos, hogy a város kihasznál, de fontos mozgásteret jelent ebben az évben.

### **Dr. Derce Tamás**

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a módosított határozati javaslatot.

### **168/2010. (III.30.) önk. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete a „Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata részére járdaépítési munkák elvégzése” tárgyában az ajánlattételi felhívást jóváhagyja azzal, hogy az ajánlattételi felhívás II.2.1) pontjában a teljes mennyiség vagy érték + 50 %-kal változhat. Egyben felkéri a Polgármestert, hogy a hirdetmény szövegének közzétételéről, valamint a közbeszerzési eljárás lebonyolításáról gondoskodjék. (20 igen, 2 nem, 5 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: az eljárás lezárásáig folyamatos

## **12. Előterjesztés játszóeszközök karbantartása tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

### **Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni.

### **Szalma Botond**

Úgy gondolja, hogy a Közterület Felügyelet dolgozóinak kellene jelezni, ha meghibásodást tapasztalnak a játszótereken, erre külön nem kellene pénzt költeni.

### **Dr. Trippon Norbert**

Álláspontja szerint a Közterület Felügyeletnek nem feladata például a játszóeszközök stabilitásának ellenőrzése, vagy a rugós játékok rugói élettartamának vizsgálata, a csúzdatest felülvizsgálata, kezelése. Európai Uniósi játszótereken jogszabályi kötelezettség szabálynak megfelelő felülvizsgálatuk és karbantartásuk.

### **Szalma Botond**

Végigolvasva az előterjesztést, a szemrevételezéseket, bármilyen 8 általánossal rendelkező személy el tudja végezni. Véleménye szerint ez intézményesített tolvajlás.

### **Dr. Trippon Norbert**

Az Intézményesített tolvajlás mit jelent?

### **Szalma Botond**

A közbeszerzésről beszélt.

**Dr. Derce Tamás**

Több hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**169/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete a „Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata játszótereinek karbantartása” tárgyában az ajánlati felhívást jóváhagyja, egyben felkéri a Polgármestert, hogy a hirdetmény szövegének közzétételéről, valamint a közbeszerzési eljárás lebonyolításáról gondoskodjék.

(17 igen, 8 nem, 2 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: az eljárás lezárásáig folyamatos

**13. Előterjesztés a Városháza Vendéglő kivitelezési munkálatai tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Trippon Norbert**

Emlékei szerint a legutóbbi Képviselő-testületi ülésen tárgyalták már ezt az előterjesztést. Akkor egy nagyon drága ajánlat érkezett, de tudomása szerint alaki okok miatt lett eredménytelen az eljárás. Műszakilag felül lett vizsgálva a teljes tervdokumentáció és bizonyos műszaki ésszerűsítést hajtottak végre a tervezők, résszint a szigetelésben, résszint a fogyatékosok bejárásának kultúrált körülményének a biztosítása tekintetében. Ezek alapján most úgy tűnik, hogy 160 milliós becsült értékből megoldható a Városháza Vendéglő kialakítása. Fontos, hogy a vendéglő jó minőségben, de minél olcsóbban készüljön el, mert a Főtér-programnak ez az eleme, ami a legkisebb Európai Uniósi támogatási aránnyal rendelkezik. Szerkezetkész állapotban kerül majd átadásra az üzemeltetés joga annak, akit majd a Képviselő-testület egy eljárásban kiválaszt.

**Dr. Derce Tamás**

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**170/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete a „Városháza épületének pincéjében tervezett Városháza Vendéglő emelt szintű szerkezetkész kialakítása” tárgyában az ajánlati felhívást jóváhagyja, egyben felkéri a Polgármestert, hogy a hirdetmény szövegének közzétételéről, valamint a közbeszerzési eljárás lebonyolításáról gondoskodjék.

(17 igen, 3 nem, 7 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: az eljárás lezárásáig folyamatos

**14. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat fenntartásában működő Deák Ovi létszámtúllépése tárgyában**

Előterjesztő: Belán Beatrix alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**171/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete a 2009/2010-es nevelési évben a fenntartásában működő Deák Oviban (*1042 Budapest, Deák Ferenc u. 95.*) az alábbi csoportok létszámtúllépését engedélyezi:

- 7-es csoportjában: 30 főre,
- 8-as csoportjában: 29 főre.

(27 igen, 1 tartózkodás)

Felelős: polgármester, a hatáskörrel rendelkező alpolgármester útján

Határidő: 2010. április 15.

**15. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Köznevelési Intézkedési Tervének jóváhagyásáról**

Előterjesztő: Belán Beatrix alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**172/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete **172/2010. (III.30.)** sz. határozatával **Újpest Önkormányzata Köznevelési Intézkedési Tervét** elfogadja.

(26 igen, 2 tartózkodás)

Felelős: polgármester, a hatáskörrel rendelkező alpolgármester útján

Határidő: 2010. április 15.

**16. Javaslat az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Ház Alapító Okiratának módosítása tárgyában**

Előterjesztő: Belán Beatrix alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot. Felhívja a figyelmet, hogy minősített többségre van szükség.

**173/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata **173/2010. (III.30.)** számú határozatával jóváhagyja az Újpest Önkormányzat fenntartásában működő Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Ház (*1041 Budapest, István út 17-19.*) módosított, egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okiratát. (29 igen)

Felelős: Polgármester a hatáskörrel rendelkező Alpolgármester útján

Határidő: 2010. április 30.

## **17. Javaslat óvodai csoportok nyitása tárgyában**

Előterjesztő: Belán Beatrix alpolgármester

### **Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván kiegészítést tenni.

### **Pajor Tibor**

Számtalan esetben bővítette már a testület az óvodai csoportok létszámát. Kérdése, hogy nem kellene-e új óvodát építeni? Adott esetben ott áll romos állapotban a Vécsey utcai épület. Érdemes lenne elgondolkodni rajta, hogy mielőtt összedől, ott egy új óvodát nyitnának.

### **Belán Beatrix**

A Vécsey óvodával kapcsolatban nem tud nyilatkozni, mivel a testület úgy döntött, hogy bérbe adja. Mindaddig, amíg vannak bezárt csoportszobák, az a legköltséghatékonyabb, hogy ezeket újra megnyitják. Az előterjesztés tartalmazza, bizonyos fajta intézmény bővítési lehetőségének előkészítését is. Várhatóan a csoportnyitás az ez évi szükségleteknek elegendő lesz.

### **Dr. Derce Tamás**

Több kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

### **174/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete előzetes engedélyt ad Újpest Önkormányzat fenntartásában működő Bőrfestő Óvodában, illetve a Viola Óvodában maximum 2-2 csoport megnyitására a 2010/2011-es nevelési évre, valamint a további óvodai férőhelybővítés lehetőségeinek vizsgálatára és esetleges előkészítésére. (29 igen)

Határidő: 2010. augusztus 30.

Felelős: polgármester, a hatáskörrel rendelkező alpolgármester útján

## **18. Javaslat Újpest Önkormányzat fenntartásában működő óvodák és iskolák körzetmódosítása tárgyában**

Előterjesztő: Belán Beatrix alpolgármester

### **Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván kiegészítést tenni.

### **Koronka Lajos**

Kérdése, hogy az előterjesztés tartalmazza az érintett óvodák megnevezését, az iskolákét miért nem? Melyik iskolákat érinti konkrétan az előterjesztés?

### **Belán Beatrix**

Több intézmény esetében apróbb változtatásról van szó. Komolyabb változtatás az Angol Tagozatos Általános Iskola és a Szücs Sándor Általános Iskola esetében történt. Tekintettel arra, hogy a Csokonai Gimnáziumnak nagy körzete van ezért igen nagy az igény, és a másik két intézményben a kertváros elöregedése miatt kevés a körzetes gyermek. Itt történt egy-egy terület átadása az intézményvezetőkkel egyeztetve. Mivel szabad iskolaválasztás van, úgy gondolja, hogy a körzetek meghatározása markánsan nem befolyásolja a szülőket. A háttéranyag mindenki számára hozzáférhető volt, de szívesen adott tájékoztatást.

**Dr. Derce Tamás**

Több kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**175/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata úgy dönt, hogy **175/2010. (III.30.)** számú önkormányzati határozatával -2010. április 1-jétől- jóváhagyja az újpesti, önkormányzati fenntartású óvodák és általános iskolák kötelező felvételi körzetének módosítását. (23 igen, 5 tartózkodás)

Felelős: polgármester, a hatáskörrel rendelkező alpolgármester útján

Határidő: 2010. március 31.

**19. Javaslat a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról, azok igénybevételéről, valamint a fizetendő térítési díjakról szóló 37/2008. (XII.22.) sz. rendelet módosítására**

Előterjesztő: Nagy István alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a rendeleti javaslatot. Felhívja a figyelmet, hogy a rendelet megalkotásához minősített többségre van szükség.

*A Képviselő-testület a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról, azok igénybevételéről, valamint a fizetendő térítési díjakról szóló 37/2008. (XII.22.) számú rendelet módosítására megalkotja a 11/2010 (IV.02.) számú rendeletét.* (27 igen,

Határidő: 5 nap

Felelős: kihirdetés tekintetében a Jegyző

**20. Előterjesztés az Őszi Fény Integrált Gondozási Központ szervezeti és működési szabályzatának, szakmai programjának, valamint az idősek klubja házirendjének módosítása tárgyában**

Előterjesztő: Nagy István alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**176/2010. (III.30.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület **176/2010. (III.30.)** számú határozatával jóváhagyja a SZEI Őszi Fény Integrált Gondozási Központ, módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szervezeti és működési szabályzatát, szakmai programját, valamint az idősek klubja házirendjét. (29 igen)

Felelős: Polgármester a hatáskörrel rendelkező Alpolgármester útján

Határidő: azonnal

## 2. Egyebek

### **„Újpesti” név használatának engedélyezése iránti kérelem**

Előterjesztő: Belán Beatrix alpolgármester

#### **Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

#### **177/2010. (III.30.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete az alapítandó Újpesti Nordic Walking Egyesület részére az „Újpesti” név használatát nem engedélyezi.

(27 igen, 1 tartózkodás)

Felelős: Polgármester a hatáskörrel rendelkező Alpolgármester útján

Határidő: 30 nap

### **Előterjesztés a volt Bródy Imre Gimnázium épületének bérbeadása tárgyában**

Előterjesztő: Dr. Derce Tamás polgármester

#### **Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy több jelentkező közül a Magyar Tudományos Akadémia vállalta, hogy folyamatosan felújítja az épületet. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

#### **178/2010. (III.30.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Budapest, IV. ker. József Attila utca 8-10. szám alatti 70351/1 hrsz.-ú ingatlan az Önkormányzat pályázaton kívül bérbe adja a Magyar Tudományos Akadémia részére akadémiai kutatóintézet elhelyezésére tudományos és oktatási tevékenység céljára 50 (ötven) éves határozott időtartamra. Az ingatlan tevékenységhez igazodó felújítása a bérlő feladata, annak költségeit teljes egészében a bérlő viseli. A bérleti díj: 60 (hatvan) Ft/m<sup>2</sup>/év. A szerződéskötési díj: 230.500,- Ft.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a bérleti szerződés megkötésére. (29 igen)

Felelős: polgármester

Határidő: 30 nap

### **Lomtalanításról**

#### **Szalma Botond**

Tűrhetetlennek tartja azt az állapotot, ami a lomtalanítás idején megy, mivel szanaszét hordják a szemetet. Megoldást kellene találni erre a problémára. Példaként említi, hogy vagy ne legyen lomtalanítás, vagy lakóközösségi rendelésre konténereket kellene kihelyezni egy-két órára.

#### **Dr. Derce Tamás**

A lomtalanítással kapcsolatban többen megszólították, és nem akarták elhinni, hogy ezt a Főváros szervezi.



**Szalkai István**

Javasolja, hogy a Közterület Felügyelők a képviselő úr által jelzett problémákat próbálják megfelelő keretek közé szorítani. Helyi szabályzat alkotását támogatná, a probléma megoldására.

**Dr. Derce Tamás**

Úgy gondolja, ha olcsóbb lenne a szemétszállítási díj, többen kitennék a lomokat.

**Koronka Lajos**

Véleménye szerint más időpontban kellene tartani a lomtalanítást, mivel ilyenkor fújnak a „böjti szelek”.

**Farkas István**

Nem ért egyet Szalma Botond képviselőtársával. Álláspontja szerint rendesen szállították el a közterületek a szemetet.

**A továbbiakban a Képviselő-testület zárt ülés keretében folytatja munkáját.  
Zárt ülés keretében a Képviselő-testület 179-191/2010. (III.30.) számok alatt hozott határozatokat.**

kmf

Dr. Vitáris Edit  
jegyző

Dr. Derce Tamás  
polgármester